

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

LAFOMED COMPACT LINE AUTOKLÁV LFSS08AD NYOMTATÓVAL

LAFOMED COMPACT LINE AUTOKLÁV LFSS12AD NYOMTATÓVAL

LAFOMED COMPACT LINE AUTOKLÁV LFSS18AD NYOMTATÓVAL

LAFOMED COMPACT LINE AUTOKLÁV LFSS23AD NYOMTATÓVAL



W POLSCE

IMPORTŐR ÉS HIVATALOS SZERVIZPONT LENGYELORSZÁGBAN ACTIVESHOP SP. Z. O. O.
ul. Graniczna 8B, Building DC2A 54-610 Wrocław,
Lengyelország www.activeshop.com.pl

CE
0123

A készülék használata előtt a felhasználó köteles figyelmesen elolvasni ezt a kézikönyvet. A kézikönyv az autokláv helyes használatáról nyújt tájékoztatást. Az autokláv megfelelő működése érdekében a készüléket a jelen használati utasításban foglalt valamennyi információnak megfelelően használja.





A készüléket csak olyan szakképzett személyzet kezelheti, aki rendelkezik az ilyen típusú berendezések kezeléséhez szükséges ismeretekkel és megfelelő képzéssel. A berendezés működtetésére és karbantartására megfelelő személyt kell kijelölni.

A UTASÍTÁSOKBAN BEKÖVETKEZETT VÁLTOZÁSOK TÖRTÉNETE

Felülvizsgált szakasz (szakasz)	Változott tartalom	A végrehajtás időpontja Módosítások	Az utasítás száma és kiadásának időpontja	Megjegyzések
Minden	Új dokumentum	09.12.2015	Angol nyelvű kézikönyv (eredeti) GC-JS-20 V1.0 Rev: 01/00 2015.12.09.	
		16.04.2018	Angol nyelvű kézikönyv GC-JS-20 W1/Rev.0/23.04.2018	

INFORMÁCIÓK A KÉSZÜLÉKRŐL

Kereskedelmi név:	
Sorozatszám (SN): (lásd a teljesítménytáblát a készüléken)	

TARTALOMJEGYZÉK

FELÜLVIZSGÁLATI ELŐZMÉNYEK	2
A KÉSZÜLÉKKEL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK	2
A KÉZIKÖNYV HATÁLYA	4
FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	4
1. BEVEZETÉS	5
2. FELHASZNÁLÁSI TERÜLET (A KÉSZÜLÉK ALKALMAZÁSA)	6
3. A KÉSZÜLÉK PARAMÉTEREI ÉS STERILIZÁLÁSI PROGRAMOK	7
3.1. A KÉSZÜLÉK PARAMÉTEREI	7
3.2. STERILIZÁCIÓS PROGRAMOK	8
4. ELLENŐRZÉSI PANEL	8
4.1. LCD KIJELEZŐ	9
4.2. BEVEZETÉS A FELHASZNÁLÓI MENÜBE ("FELHASZNÁLÓI MENÜ")	10
4.3. MENÜ LEÍRÁSA: ZAAW (ADV MENÜ)	10
4.4. BILLENTYŰK	14
5. A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE	14
5.1. A KÉSZÜLÉK BEÁLLÍTÁSA	15
5.2. A KIJELEZŐPANEL KICSÚSZTATÁSA	15
5.3. NYOMÁS BEÁLLÍTÁSA	15
5.4. DÁTUM ÉS IDŐ BEÁLLÍTÁSA	16
6. ÜZEMELTETÉS	16
6.1. A KÉSZÜLÉK FELTÖLTÉSE VÍZZEL	16
6.2. AZ EREDMÉNYEK RÖGZÍTÉSE	17
6.3. A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE	17
7. RENDELLENES HELYZETEK	19
8. KARBANTARTÁS	21
8.1. AZ AJTÓ BEÁLLÍTÁSA ÉS TÖMÖRSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE	21
8.2. PAPÍRCSERE A NYOMTATÓBAN	21
8.3. A VÍZTARTÁLY TISZTÍTÁSA	22
8.4. A REKESZ ÉS A TARTOZÉKOK TISZTÍTÁSA	22
8.5. A BAKTERIOLÓGIAI SZŰRŐ CSERÉJE	22
8.6. AZ AJTÓ TÖMÍTÉSÉNEK TISZTÍTÁSA	22
8.7. TÖMÍTÉS CSERÉJE	22
8.8. A BIZTONSÁGI SZELEP ELLENŐRZÉSE	23
9. SZÁLLítási ÉS Tárolási FELTÉTELEK	23
9.1. A BERENDEZÉS ELŐKÉSZÍTÉSE	23
9.2. A TARTÁLYOK KIÜRÍTÉSE	23
9.3. SZÁLLítási FELTÉTELEK	23
9.4. TÁROLÁSI FELTÉTELEK	23
10. A BERENDEZÉS KARBANTARTÁSA AZ ERRE FELHATALMAZOTT SZAKEMBEREK ÁLTAL	23
11. KIEGÉSZÍTŐK	24
12. FÜGGELÉKEK	24
12.1. SZ. FÜGGELÉK1: SZERKEZETI RAJZ	24
12.2. SZ. MELLÉKLET2: ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ	25
12.3. FÜGGELÉK3: ELEKTROMÁGNESES ÖSSZEFÉRHETŐSÉGI IRÁNYELVEK	26
13. KAPCSOLATTARTÁSI ADATOK	28

Ne használja az autoklávot a gyártó által meghatározott (tervezett) módtól eltérő módon. A készüléket csak a jelen kézikönyvben foglalt információknak megfelelően használja. Ne használja a készüléket más kézikönyv alapján. Ellenőrizze, hogy a készülékhez mellékelte kézikönyv a legújabb elérhető verzió-e. A kézikönyv legfrissebb érvényes változata a készülék gyártójánál vagy importőrénél kapható. Ha szüksége van az aktuális kézikönyvre, forduljon értékesítési képviselőjéhez vagy az importőr szervizéhez.

FELHASZNÁLÁSI

Ez a kézi



ÜZLET HASZNÁLATI UTASÍTÁS

ez a készülékmodellekre vonatkozik: LFSS08AD, LFSS12AD, LFSS18AD, LFSS23AD.

FONTOS INFORMÁCIÓK A BIZTONSÁGGAL KAPCSOLATBAN

- A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat.
- Használja a készüléket a jelen kézikönyvben és a készülék címkéjén található információknak megfelelően.
- Őrizze meg a kézikönyvet, hogy újra használni tudja.
- Ha a készülék használata során bármilyen kétsége vagy problémája merülne fel, forduljon a gyártóhoz vagy a kereskedőhöz.
- Jelöljön ki egy megfelelően képzett személyt a készülék működtetésére. Az autoklávot csak olyan szakképzett felhasználó kezelheti, aki rendelkezik az ilyen típusú berendezés kezeléséhez szükséges ismeretekkel és megfelelő képzéssel.

A TERMÉKEK CÍMKÉZÉSÉN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

	Vigyázat, figyelmeztetés, fontos információ. A csomagoláson/címkén nem szereplő információ.		CE-jelölés a bejelentett szervezet 4 számjegyű számával (a készüléknek a 93/43/EGK irányelv követelményeinek való megfelelését jelző szimbólum).
	I. típusú földelt készülék.		Vigyázat: Forró felület.
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.		A készüléket a 2012/19/EK irányelv követelményeinek megfelelően kell ártalmatlanítani. A használt készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezelő létesítményeiben kell ártalmatlanítani a hatályos vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően.
	Gyártó.		Az Európai Unióban működő meghatalmazott képviselő.
	A gyártás dátuma.		Sorozatszám.
	Megengedett hőmérsékleti tartomány: +5°C~ +40°C.		Száraz helyen tárolja.
	Páratartalomtartomány (relatív páratartalom 80%).		Tárolási magasságtartomány (egymásra helyezve legfeljebb 3 db).

	Nem szabad göngyöltetni.		Az egység szállítás közbeni fektetésének módja: Ne fordítsa meg. Alulról felfelé.
---	--------------------------	---	---

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket és információkat. A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása vagy figyelmen kívül hagyása a következőkhöz vezethet: áramütés, tűz, a készülék károsodása vagy anyagi kár.

1. A készüléket mindig háromszorosan földelt elektromos csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa (AC 230 V $\pm$ 23 V, 10 A, 50 Hz-60 Hz). A készülék csatlakoztatása előtt minden alkalommal győződjön meg arról, hogy a földelőtűskével ellátott aljzat helyesen van-e felszerelve.
2. Ne helyezze az autoklávot olyan helyre, ahol az elektromos aljzathoz való hozzáférés nehézkes lesz.
3. A készüléket mindig a készülék címtábláján feltüntetett elektromos feszültséghez csatlakoztassa.
4. Ne érintse meg az aljzatot és a dugót nedves vagy nedves kézzel.
5. Ne húzza, ne változtassa meg, ne hajlítsa, ne tekerje vagy csavarja meg a tápkábelt. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a vezetékre.
6. Ne helyezze az autoklávot instabil vagy egyenetlen felületre.
7. Ne zárja el az autokláv ajtaját, a szellőzőnyílásokat vagy a hűtőberendezés alkatrészeinek nyílásait és tereit.
8. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék elé vagy a készülékre.
9. Ha bármilyen kellemetlen szagot észlel, vagy bármilyen szokatlan hangot hall (a készülék működése közben hallható hangtól eltérő hangot), azonnal válassza le a készüléket az áramforrásról, és lépjen kapcsolatba a gyártóval vagy a kereskedővel.
10. Ha az autoklávot hosszabb ideig nem fogja használni, válassza le a készüléket az áramforrásról, és tárolja száraz és hűvös helyiségben.
11. A készüléket csak a jelen használati utasításban meghatározott célokra használja. A gyártó nem vállal felelősséget az autokláv nem megfelelő üzemeltetése által okozott károkért.
12. A készülék gyártója nem vállal felelősséget a készülék szét szereléséért, módosításáért, szerkezeti változtatásáért vagy szét szereléséért, amelyet nem jogosult személy vagy szakképzetlen szakember végez/végzett el. A készülék javítását kizárólag a gyártó által garanciális és garancián túli szervizelésre felhatalmazott cég munkatársa végezheti.

Az autoklávhoz csak desztillált vizet szabad használni. Más víz használata károsíthatja a készüléket.

A vizet 7 napnál gyakrabban cserélje! Tisztítsa a tiszta és a szennyezett (használt) víz tartályát 7 napnál gyakrabban!

1.



Ez a készülék egy automatikus gőzsterilizáló, amelyet kizárólag orvosok vagy más, az ilyen típusú berendezések kezeléséhez szükséges ismeretekkel vagy szakmai tapasztalattal rendelkező szakemberek használhatnak. Az autoklávot kifejezetten kórházakban, rendelőkben és orvosi intézményekben (klinikákban), valamint laboratóriumokban stb. történő használatra tervezték. Az autoklávot egy intelligens vezérlőrendszerrel és felhasználóbarát felülettel rendelkező mikroprocesszor vezérli, így a készülék nagyon könnyen kezelhető, biztonságos és megbízható. A beállított program paraméterei és feltételei automatikusan megjelennek a digitális kijelzőn a folyamatban lévő sterilizálási folyamat során. Ha a készülék működése során bármilyen rendellenes helyzet vagy üzemzavar lép fel, a készülék automatikusan figyelmeztet a megfelelő hibáüzenet megjelenítésével a kijelzőn. Ha a hőmérséklet vagy a nyomás túl magas, az autokláv a kezelő biztonsága érdekében lekapcsolja az áramellátást. Az autokláv belsejében található egy tartály a kondenzvíz számára, amely biztosítja a megfelelő tisztaságot az egész rendszer belsejében, és megakadályozza, hogy a gőz kifelé távozzon.

A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE



No.	Alkatrész neve	No.	Az elem neve
1.	Vezérlőpanel.	2.	USB-port.
3.	Fogantyú az ajtó nyitáshoz és záráshoz.	4.	Tiszta víztartály (desztillált víz).
5.	ON/OFF gomb.	6.	Nyomtató.
7.	Biztonsági szelep.	8.	Levegő kimenet.
9.	Biztosító .	10.	Elektromos aljzat.
11.	Névtábla.	12.	Ajtóérzékelő.
13.	Bakteriológiai szűrő.	14.	A víztartály tisztító szelepének leeresztő szelepe.
15.	A szennyezett (használt) víztartály leeresztő szelepe.		

2. FELHASZNÁLÁSI TERÜLET (ALKALMAZÁS ESZKÖZ)

Az autoklávot invazív orvosi eszközök sterilizálására tervezték. A készülék lehetővé teszi a keresztszennyeződések megelőzését.

Az autokláv különösen alkalmas kórházi osztályok, fogászat és szemészet, valamint kutatási projekteket végző biológiai intézetek számára. A készüléket sebészeti műszerek, fogászati eszközök, fecskendők stb. sterilizálására tervezték.

műszerek, fogászati műszerek, fecskendők stb. Az autoklávot csomagolt és csomagolatlan, homogén, A típusú, behűtött, homogén, A típusú tárgyak és porózus termékek sterilizálására tervezték az EN 13060:2004+A2:2010 szabványban bemutatott anyagosztályozásnak megfelelően.

A készülék nem orvosi és állatgyógyászati célokra is használható.



A készüléket nem folyadékok sterilizálására tervezték. Ne sterilizáljon folyadékokat!

3. A KÉSZÜLÉK PARAMÉTEREI ÉS PROGRAMJAI STERILIZÁLÁS

3.1. PARAMÉTEREK KÉSZÜLÉK

Az autokláv használatának feltételei:

- Környezeti hőmérséklet: +5°C~ +40°C.
- Relatív páratartalom: ≤80%.
- Légköri nyomás: >70 kPa.
- Feszültség és névleges teljesítmény: AC 230 V, 50/60 Hz, 1950 W.

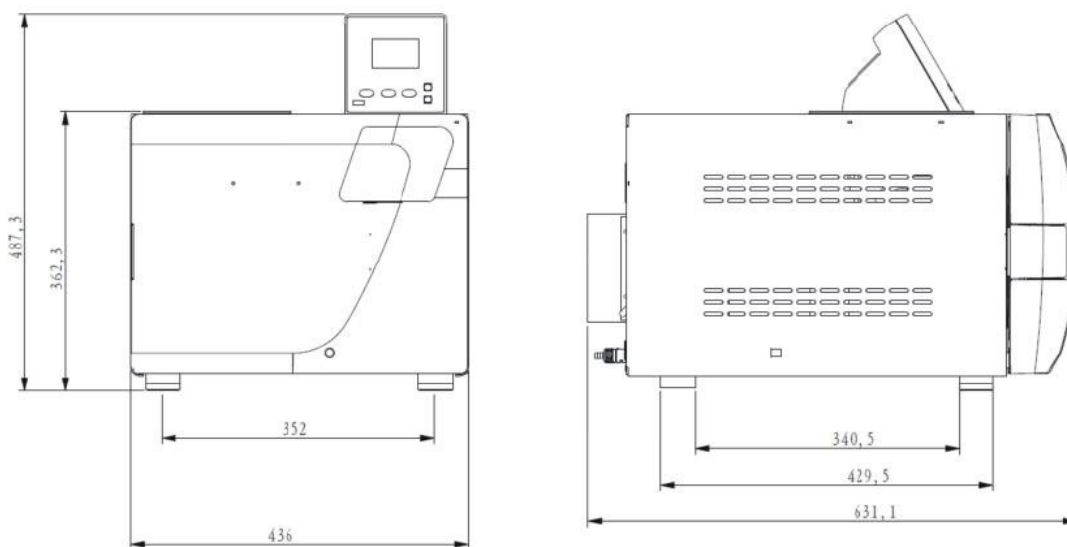
Autokláv működési feltételek:

- Maximális megengedett üzemi nyomás: 0,21~ 0,24 MPa (210 kPa~ 240 kPa).
- Maximális megengedett üzemi hőmérséklet: 134°C~ 137°C.

Szállítási és tárolási feltételek:

- Környezeti hőmérséklet: +5°C~ +40°C.
- Relatív páratartalom: ≤ 80 % .
- Korrozív gázok és gőzök jelenlététől távol tárolja.

Az autokláv méretei:



A készülék nettó tömege	Modell	Nettó súly
	LAFOMED COMPACT LINE AUTOKLÁV LFSS08AD NYOMTATÓVAL	42,80 kg
	LAFOMED COMPACT LINE AUTOKLÁV LFSS12AD NYOMTATÓVAL	47,70 kg
	LAFOMED COMPACT LINE AUTOKLÁV LFSS18AD NYOMTATÓVAL	50,25 kg
	LAFOMED COMPACT LINE AUTOKLÁV LFSS23AD NYOMTATÓVAL	53,50 kg

3.2. STERILIZÁLÁSI PROGRAMOK

Program	Vákuum előállítási idő	Sterilizálási idő	Sterilizálási hőmérséklet	Sterilizálási nyomás	Vákuumidő	Száritási idő
121°C SZILÁRD	1 ^{*)}	20 perc ^{*)}	121°C	110 kPa	—	3 perc ^{*)}
121°C POROS	3 ^{*)}	20 perc ^{*)}	121°C	110 kPa	—	7 perc ^{*)}
121°C HULLÁM	3 ^{*)}	20 perc ^{*)}	121°C	110 kPa	—	10 perc ^{*)}
134°C SZILÁRD (134°C SZILÁRD)	1 ^{*)}	4 perc ^{*)}	134°C	210 kPa	—	3 perc ^{*)}
134°C POROS	3 ^{*)}	4 perc ^{*)}	134°C	210 kPa	—	7 perc ^{*)}
134°C HULLÁM	3 ^{*)}	4 perc ^{*)}	134°C	210 kPa	—	10 perc ^{*)}
DEFINIÁLT (FELHASZNÁLÓ ÁLTAL DEFINIÁLT)	3 ^{*)}	5 min ^{*)}	134°C	210 kPa	—	10 perc ^{*)}
B-D TESZT	3	4 perc	134°C	210 kPa	—	7 perc
VAKUUM TESZT (VACUUM TEST)	—	—	—	-80 kPa	15 perc	—
TISZTÍTÁSI FOLYAMAT	3	5 perc	105°C	20 kPa	—	10 perc
PRIONY (PRIONEN)	3	19 perc	135°C	210 kPa	—	10 perc

*A *jelzéssel ellátott értékek egyedileg állíthatók be.

4. PANEL VEZÉKLES

B-D TESZT: A kijelző 4 percet mutat, de a szivárgásvizsgálat általában kb. 3,5 percig tart.

4.1. KIJELZÉS LCD

4.1.1. P/ON: A NYOMTATÓ ÁLLAPOTÁNAK KIJELZÉSE

A felhasználó megváltoztathatja a nyomtató állapotát a nyomtató beállításai (konfiguráció) menüben:

- "ADV→ Printer: ON/OFF" ("ADV→ Printer: ON/OFF").
- "ON" ("BEKAPCSOLVA"): A nyomtató be lesz kapcsolva.
- "OFF" ("KI"): A nyomtató kikapcsol.



LCD kijelző

Folyamatban lévő programsor

Gombok

SET TEMP.

4.1.2. K/OFF: A FUNKCIÓ ÁLLAPOTÁNAK MEGJELENÍTÉSE

Funkcióbeállítási menü:

- "ADV→ KEEP TEMP: ON/OFF" ("ADV→ KEEP TEMP: ON/OFF").
- "ON" ("BEKAPCSOLVA"): A funkció be van kapcsolva. Az autokláv felmelegíti a kamrát és elindítja a gőzfejlesztőt a hőmérséklet fenntartása érdekében. Ha az ajtó nyitva van, az autokláv leállítja a kamra fűtését és a gőzfejlesztő működését. A leghosszabb lehetséges hőmérséklet-fenntartási idő körülbelül 8 óra. Ez a funkció lehetővé teszi a következő ciklus végrehajtási idejének csökkentését.
- Ez a funkció a menüben állítható be: "ADV→ KEEP TEMP: ON/OFF" ("ADV→ KEEP TEMP: ON/OFF").

4.1.3. ON/OFF: AZ ELŐMELEGÍTŐ FUNKCIÓ ÁLLAPOTÁNAK MEGJELENÍTÉSE

A funkció beállításának menüje:

- "ADV→ ELŐFŰTÉS: ON/OFF" ("ADV→ ELŐMELEGÍTÉS:ON/OFF").
- "ON" ("BE"): A funkció engedélyezve. Ebben a helyzetben, még ha a felhasználó el is indítja a sterilizálási programot, a következő folyamatlépés nem indul el, amíg az autokláv kamrában a hőmérséklet el nem éri az 50°C-ot.
- Ez a funkció a menüben állítható be: "ON→ PREHEAT: ON/OFF" ("ADV→ PREHEAT:ON/OFF").

Ha a teljes sterilizálási ciklus ideje nagyon hosszú, a felhasználó használhatja az "ELŐFŰTÉS/ ELŐFŰTÉS" funkciót (W/ON). Mindig ellenőrizze és tartsa be a helyi előírásokat a sterilizálási folyamat előírt paramétereire vonatkozóan, és szükség esetén ezt a funkciót is használhatja.

MEGJEGYZÉS
:

4.1.4. SZÁMÍTÁS: A FUTÓ PROGRAMOK SZÁMLÁLÓJA

COUNT - lehetővé teszi a futó programok számának számlálását, például: 00002 azt jelenti, hogy 2 program (ciklus) futott le. Nem tartoznak ide (nem számolhatók) a következők: Vákuumteszt és B-D TEST.

4.1.5. 0 kPa (0 Kpa) - kamrai nyomás állapota

Jelzi, hogy a kamra nyomása 0 kPa. Ha az autokláv ajtaja nyitva van, ez azt jelenti, hogy a kamra nyomása megegyezik a helyi légnyomással.

4.1.6. 09:37:19: IDŐ

A felhasználó a menüben beállíthatja az időt (hh:mm:ss): "ZAAW→ DATA/TIME" ("ADV→ DATA/TIME").

4.1.7. 09-12-2015: DATE

A felhasználó a menüben állíthatja be a dátumot (dd-mm-yyyy): "ZAAW→ DATE/TIME" ("ADV→ DATA/TIME").

4.1.8. PROGR MENU (FELHASZNÁLÓI MENÜ) - FELHASZNÁLÓI PROGRAMOK

A menüben az összes, a felhasználó által működtethető sterilizálási program elérhető: "PROGR MENU" ("FELHASZNÁLÓI MENÜ"). A felhasználó ebben a menüben választhatja ki a kívánt programot.

4.1.9. ZAAW (ADV) - SPECIÁLIS MENÜ

A speciális menü funkció: "zaaw" ("ADV"), ebben a menüben a felhasználó megváltoztathatja az opciót/funkciót és beállíthatja a megfelelő/megfelelő paramétert.

4.1.10. SERV (SERV) - SZERVIZ MENÜ

A "SERW" ("SERV") szervizmenü kizárólag szervizelési célokra szolgál. Aktiválásához jelszó szükséges. Kizárólag egy garanciális és garancián túli szervizeléssel foglalkozó, a

Ezt a menüt a gyártó által felhatalmazott személy használhatja. A gyártó által felhatalmazott szakszerviz technikus jóváhagyása nélkül ebben a menüben semmilyen paramétert nem szabad saját maga megváltoztatni.

4.1.11. 134°C EGYENLETES (134° SZILÁRD) - GYORSBILLENTYŰ FUNKCIÓ

Ez a funkció lehetővé teszi a legutóbbi sterilizálási program megjegyzését. A felhasználónak nem kell a felhasználói menüben a beállításokhoz mennie, hogy ugyanazt a programot újra kiválassza.

4.2. BEVEZETÉS A FELHASZNÁLÓI MENÜBE ("MENU USER")

A felhasználói menü "PROGR MENU" ("USER MENU") funkciójában 11 sterilizálási program áll rendelkezésre:

- 121°C - program és 134°C - program - e programok használatával a sterilizálásban nincsenek jelentős különbségek. Ha a sterilizálandó töltet nem sterilizálható 134°C-on, akkor a 121°C-os programot kell kiválasztani.
- SOLID - ezzel a programmal a csomagolatlan szilárd (szilárd) eszközök, mint például csipeszek, fogók stb. sterilizálhatók.
- POROUS - porózus termékek sterilizálhatók ezzel a programmal.
- HOLLOW Ezzel a programmal A és B típusú üreges tárgyak sterilizálhatók.



4.2. kép



4.3. kép

- DEFINED (USER DEFINE) - Felhasználó által meghatározott programok. Minden programparaméter ennek megfelelően állítható be, azaz: hőmérséklet, sterilizálási idő, szárítási idő, vákuumgenerálás szorzási sebessége.
- B-D TEST - az A-típusú üreges töltetek sterilizálási hatékonyságának értékelésére szolgál. A B-D TEST és a Helix-teszt ugyanaz a vizsgálat típusa. A kettő közötti különbség az, hogy a B-D TEST esetében egy kész Bowie Dick típusú tesztcsomagot használnak. Míg a Helix vizsgálathoz "ételellenőrzési vizsgálatra" van szükség (ezt egy folyamatvizsgáló műszerrel - PCD - értékelik).
- A vákuumteszt (VACUUM TEST) egy szivárgásvizsgálat.



A vákuumvizsgálatot h a v o n t a ajánlott elvégezni. Az autokláv nem használható, ha az elvégzett vizsgálat végeredménye hibaüzenetként jelenik meg. "FAIL".

- Tisztítóprogram (CLEAN PROGRAM) - az autokláv tisztítására szolgál. Ha a kijelzőn megjelenik: NEED CLEAN, futtassa ezt a programot.
- Prionprogram (PRIONEN): a prionok (pl. Creutzfeldt-Jakob-kór, más néven kergemarhakór) inaktiválására szolgáló program.

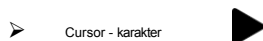
4.3. MENÜ LEÍRÁSA: ZAAW (ADV MENÜ)



4.4. kép



kép 4.5.



Cursor - karakter

A "FEL" vagy "LENYIL" gombok segítségével mozgassa a kurzort a megfelelő pozícióba, majd nyomja meg az "OK" gombot a megfelelő funkcióparaméter beállításához.

4.3.1. FUNKCIÓ FENNTARTÁSA TEMP. ("KEEP TEMP")

A "Keep temp." funkció ("KEEP TEMP") funkció a kijelzőn "■K"-ként jelenik meg.

- "ON": Bekapcsolt funkció. A készülék elkezd fűteni a kamrát és a gőzfejlesztőt a beállított hőmérséklet fenntartása érdekében. Ha az ajtó nyitva van, a hőmérséklet-fenntartó funkció leáll. A leghosszabb lehetséges hőmérséklet-tartási idő körülbelül 8 óra. Ez a funkció lehetővé teszi a következő ciklus idejének lerövidítését.
- "OFF" (KI): A funkció ki van kapcsolva. A készülék nem kezdi el a kamra és a gőzfejlesztő felmelegítését).

4.3.2. PRINTER

- "ON" ("BEKAPCSOLVA"): A funkció be van kapcsolva. A folyamatban lévő sterilizálási folyamat paraméterei kinyomtatásra kerülnek.
- "OFF" (KI): A funkció ki van kapcsolva. A folyamatban lévő sterilizálási folyamat paraméterei nem kerülnek kinyomtatásra.

4.3.3. NYELV

A következő nyelvi változatok állíthatók be:

- ✓ ENG: angol nyelv.
- ✓ POL: lengyel nyelv.

4.3.4. EGYÉNI FELHASZNÁLÓI MENÜ BEÁLLÍTÁSA ("USER DEFINE")

- Az összes elérhető sterilizálási program elérhető ebben a menüben, ez a funkció lehetővé teszi a felhasználó által kiválasztott megfelelő ciklusparaméterek beállítását. Ha a kurzor az "OWNER" opció ("USER DEFINE") magasságában van, a felhasználó az "OK" gomb segítségével kiválaszthatja a megfelelő programot.

- Ha ez a funkció aktívra van, a gombok segítségével "UP" vagy "DOWN" gombokkal a kurzort a kijelzőn a megfelelő leírásra mozgatni, hogy megváltoztassa annak paramétereit. Az "OK" gomb megnyomásával lépjen a következő beállításhoz.

Az "OWNER" menü segítségével a következő paraméterek állíthatók be:

- Vákuumidők (generálási idők) ("VAKUUMIDŐK").

Ez a funkció a sterilizálási folyamat során a vákuumgenerálás megfelelő mennyiségének (idejének) beállítását szolgál.

- ✓ "04": a "OWNER" beállításoknál a 04-es szám: azt jelenti, hogy a felhasználó által meghatározott p...
- ✓ A felhasználó 1 és 10 között állíthatja be a vákuum idejét (generálási idő).

- "Sterilizálási hőmérséklet" ("STER TEMP").

Ez a funkció a sterilizálási hőmérséklet beállítására szolgál.

- ✓ "134°C": a "OWNER" beállításoknál ez a szám azt jelenti, hogy a felhasználó által meghatározott sterilizálási hőmérséklet 134°C.
- ✓ A felhasználó 105°C és 134°C között állíthatja be a sterilizálási hőmérsékletet.

- "Sterilizálási idő" ("STER TIME").

Ez a funkció a sterilizálási idő beállítására szolgál.

- ✓ "05Min": a "OWNER" beállításoknál ez a szám azt jelenti, hogy a felhasználó által meghatározott sterilizálási idő 5 perc.
- ✓ A felhasználó 4 és 60 perc között állíthatja be a sterilizálási időt.

- "Szárítási idő" ("DRY TIME").

Ez a funkció a szárítási idő beállítására szolgál.

- ✓ "10Min": a "OWNER" beállításoknál ez a szám azt jelenti, hogy a felhasználó által meghatározott szárítási idő 10 perc.
- ✓ A felhasználó a szárítási időt 4 és 60 perc között állíthatja be.



- OK.
Az "OK" gomb segítségével elmentheti a beállításokat és visszatérhet az előző oldalra.

4.3.5. STERILIZÁLÁSI PARAMÉTEREK BEÁLLÍTÁSA

A sterilizálási folyamat paraméterei a menüben ennek megfelelően állíthatók be: "STERILIZÁLÁSI PARAMÉTEREK BEÁLLÍTÁSA" ("ADJUST STER. PAR. PAR.")

- Ha a kurzor a menü magasságában van, nyomja meg az "OK" gombot a kiválasztott paraméterek módosításához.
program beállítását. A kiválasztott paraméterek a 6 program esetében ennek megfelelően módosíthatók (lásd a 4.7. képet).
- A után a kiválasztása után megfelelő program kiválasztása után, a címen a gombok "W UP" vagy "W DOWN" gombokkal, nyomja meg az "OK" gombot a következő beállításhoz, pl.: beállíthatja a program paramétereit.
"134°C egyenletes" (lásd a 4.8. képet). A menüben: "ADJUST STERILIZATION PARAM." ("ADJUST STER TEMP.") 3 paramétert, mint például a sterilizálási időt, a vákuumozások számát és a szárítási időt, lehet ennek megfelelően beállítani. Az adott paramétereket a "FELSZERELŐ" program paraméterbeállításával analóg módon kell beállítani. - Felhasználó által meghatározott programok (lásd a 4.3.4. szakaszt).



Képszám: 4.7



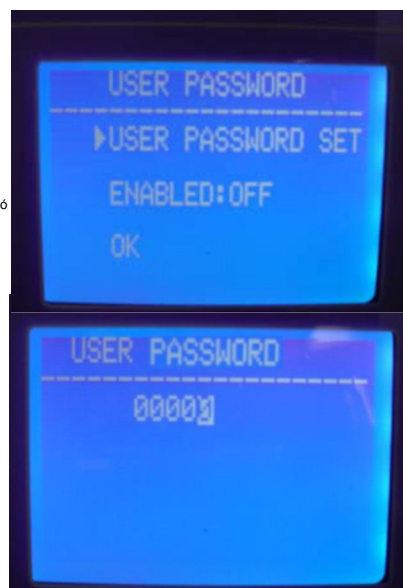
4.8. kép

- ALAPÉRTTELMEZETT: VISSZATÉRÉS AZ ALAPÉRTTELMEZETT BEÁLLÍTÁSOKHOZ

Vigye a kurzort a "DEFAULT" opcióra ("DEFAULT"), majd nyomja meg az "OK" és a "UP" gombot az alapértelmezett beállítások visszaállításához.

4.3.6. PASSWORD

- Ha a felhasználó jelszót állít be és jóváhagyja az "ACTIVE: ON", ("ENABLED: ON"), akkor az autokláv csak akkor indul el, ha a helyes jelszót megadják. Ha a rossz jelszó megadása esetén az autokláv nem indul el.
- Abban az esetben, ha elfelejtette a jelszót, forduljon a készülék gyártójához vagy kereskedőjéhez.
- Ha a kurzor a "PASSWORD" ("USER") feliratra áll ("PASSWORD") a speciális menüpontra: "ZAAW" ("ADV"), nyomja meg az "OK" gombot a következő oldalra való áttéréshez (lásd Kép 4.9.).
- A FELHASZNÁLÓI JELSZÓ BEÁLLÍTÁSA
Ha a kurzor a "SET PASSWORD" ("USER PASSWORD SET") opció magasságában van, nyomja meg az "OK" gombot a következő oldalra való továbblépéshez (lásd a 4.10. számú képet).
A "UP" és "DOWN" gombok segítségével állítsa be a megfelelő jelszót.
 - ✓ A "FEL" gomb használatával - lehetőség van a következő beállítására a megfelelő érték +1 fokkal (felfelé).
 - ✓ A "DOWN" gombbal - a megfelelő érték 1 fokkal (lefelé) lehet beállítani.



4.10. kép

A "START/STOP" gomb megnyomásával a kurzor a módosítandó jelszó következő számjegyének pozíciójára mozgatható. Az "ACTIVE" ("AKTÍV") magasságban ("ENABLED") válasszon:

- "ON" ("BE") a jelszó engedélyezéséhez.
- "OFF" a jelszó kikapcsolásához.
- "OK" az előző oldalra való visszatéréshez.

4.3.7. DÁTUM/IDŐ

Ha a kurzor a "DATE/TIME SET" ("DÁTUM") opció magasságában van, nyomja meg az "OK" gombot a következő oldalra lépéshez.

Állítsa be a kívánt dátumot a "UP" vagy "DOWN" gombok segítségével (lásd a 4.11. képet):

- ✓ A "UP" gombbal - lehetőség van a következő dátum beállítására a megfelelő értéket +1 fokkal (felfelé).
- ✓ A "DOWN" gombbal a megfelelő értéket -1 fokkal (lefelé) lehet beállítani.



4.11. kép

Nyomja meg a gombot "START/STOP", a a kurzort a következő helyére megváltozott számjegy dátum helyére mozgatja. Ugyanígy állítsa be a megfelelő időt is.

4.3.8. TIPPEK

Ha a kurzor a "Hangok" opció ("KEY SOUND") szintjén van, nyomja meg az "OK" gombot a hang be- vagy kikapcsolásához.

"ON" ("BE") vagy "OFF" ("KI"):

- "ON" ("BE"): Hang bekapcsolva.
- "OFF" ("KI"): Hang kikapcsolva.

4.3.9. PREHEAT

Ha a kurzor a "P r e h e a t" ("ELŐFŰTÉS"), nyomja meg az "OK" gombot a funkció "ON" ("BE") vagy "OFF" ("KI") be- vagy kikapcsolásához:

- "ON" ("BE"): A funkció be van kapcsolva (ON). Még ha a sterilizálási program be is van kapcsolva, az autokláv nem lép a következő fázisba, amíg a sterilizáló kamrában a hőmérséklet el nem éri az 50°C-ot.
- "OFF" ("KI"): A funkció ki van kapcsolva. Ha a sterilizálási program be van kapcsolva, az autokláv a kamrában lévő hőmérséklettől függetlenül a következő szakaszra lép (a ciklus attól függetlenül elindul, hogy a kamrában lévő hőmérséklet eléri-e az 50°C-ot).

4.3.10. AUTO START

A felhasználó választhatja a "késleltetett indítás" funkciót, amely lehetővé teszi, hogy a megfelelő program automatikusan elinduljon egy előre beállított időpontban. Ha a kurzor az "AUTO START" opció magasságában van, nyomja meg az "OK" gombot a funkció használatához.

Az "OK" gomb megnyomása után beállíthatja a megfelelő időpontot, amikor az autokláv automatikusan elindítja a megfelelő programot. A késleltetett indítás funkciót 2 módon lehet beállítani (lásd a 4.12. képet):

- ✓ "DÁTUM/IDŐ" ("DATE TIME"): Lehetőség van a pontos időpont (dátum és idő) beállítására, amikor az autokláv automatikusan elindul.
- ✓ HOURS LATER ("XX óra később"/"XX óra később"): Megfelelő idő beállítása, az úgynevezett "késleltetett indítás", amely után a készülék automatikusan elindul.



Képszám: 4.12

4.13. kép

4.14. kép

A megfelelő dátum és idő beállításához nyomja meg a "FEL" vagy "LENYÍL" gombot (lásd a 4.13. és 4.14. képet):

- ✓ A "UP" gomb használata - a megfelelő értéket +1 fokkal (felfelé) lehet beállítani.
- ✓ A "DOWN" gombbal a megfelelő értéket -1 fokkal (lefelé) lehet beállítani. A kiemelt számjegy pozíciójának megváltoztatásához nyomja meg az "OK" gombot.

Az AUTO START funkció megfelelő időpontjának és dátumának beállítása után ki kell választani a megfelelő programot (lásd a 4.15. képet), majd "OK" gombot kell megnyomni. Ebben a pillanatban elindul egy visszaszámlálás. A beállított idő letelte után a készülék automatikusan elindítja azt a programot, amelyhez az AUTO START funkciót aktiválta (lásd a 4.16. és 4.17. képet).



4.15. kép

4.16. kép

4.17. kép

4.3.11. SZÁRÍTÁS

A ebben a készülékben lehetőség van a 3 típusú (szárítási fok), azaz I-, II- vagy III- fok beállítására. Ha a ciklus után a sterilizált termékek nedvesek, a szárítási típus növelhető, és egy magasabb fokozattal, azaz II- vagy III- fokozattal lehet választani. A szárítási hőmérséklet a II. és III. fokú szárítás végrehajtása során magasabb, mint az I. fokú szárítás hőmérséklete. A II. és III. szárítási fokozat alkalmazása esetén jelentősen csökkenthető a készülék hasznos élettartama/élettartama. A megfelelő szárítási fokozat beállításához nyomja meg az "OK" gombot.

4.4. GOMBOK

4.4.1. UP" GOMB

Lehetővé teszi, hogy "felfelé" vagy "balra" mozogjon.



4.4.2. LE" GOMB

Lehetővé teszi a "lefelé" vagy "jobbra" mozgást.



4.4.3. VISSZA" GOMB

Lehetővé teszi az előző menübe való visszatérést.



4.4.4. "OK" GOMB

Lehetővé teszi a megerősítést vagy a következő menübe való átlépést.



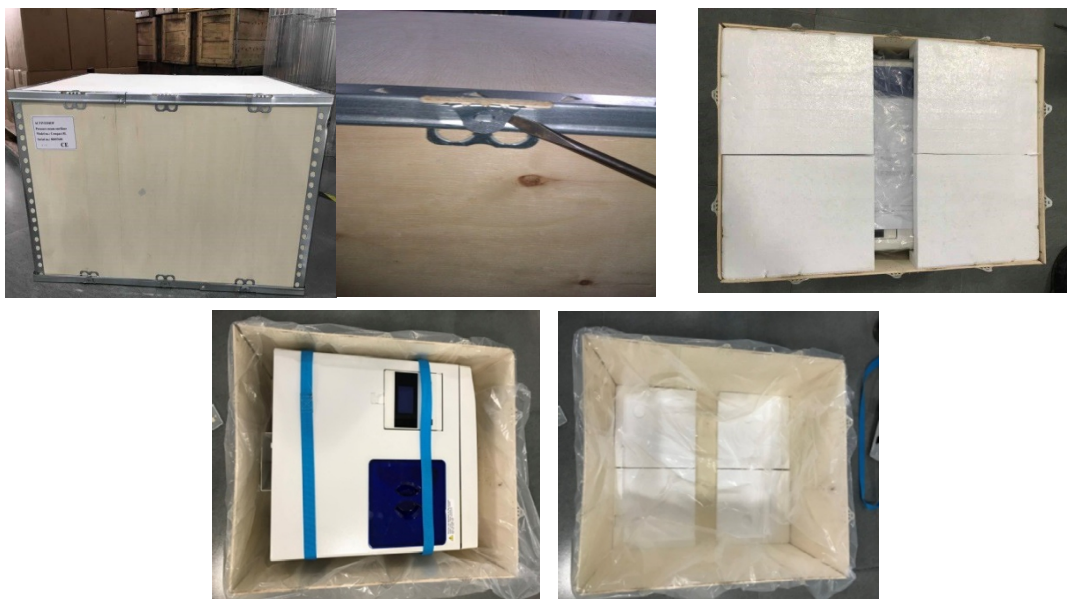
4.4.5. START/STOP" GOMB



A program jóváhagyása után a kijelzőn megjelenik: "Kérjük, nyomja meg a start gombot..." ("please push the start key to start..."), a program indításához nyomja meg a "START/STOP" gombot. A sterilizálási ciklus futása közben a felhasználó megnyomhatja a "START/STOP" gombot, és 5 másodpercig lenyomva tartva leállíthatja a teljes futó ciklust.

5. TELEPÍTÉS KÉSZÜLÉK

Az autoklávot fadobozba csomagolják. A doboz fedelének kinyitásához egy lapos csavarhúzóra van szükség. Az autokláv ládából való kiemeléséhez két emberre van szükség, a készüléket a két pántok segítségével kell kivenni a csomagolásból. Ennek elmulasztása a készülék vagy a tulajdon sérüléséhez vezethet.



5.1. A KÉSZÜLÉK FELÁLLÍTÁSA

Helyezze az autoklávot egy egyenletes, stabil felületre, pl. egy asztalra, olyan pozícióba, hogy legalább 10 cm szabad helyet a készülék előlapjától és a oldalain , a is legalább 20 cm-t biztosítson a készülék felett és hátulról.

Az autoklávot jól szellőző helyiségben helyezze el. Ne zárja el és/vagy ne akadályozza a készülék hűtőjét.

Helyezze az autoklávot vízszintes (vízszintes) helyzetbe, egy vízszintes, stabil asztalra. Győződjön meg arról, hogy az autokláv elhelyezésére szánt asztal stabil, és szerkezete elviseli a készülék terhelését (súlyát).



5.2. A PÁNEL MŰKÖDÉSÉNEK KIJELZŐ

Nyomja meg az alábbi képen látható gombot (5.3. kép) a kijelzőpanel kidobásához. Csatlakoztassa a tápkábelt az áramforráshoz, majd nyomja meg az "ON/OFF" gombot a készülék bekapcsolásához.



5.3. kép

5.3. NYOMÁSBEÁLLÍTÁS

Mivel a légköri nyomás értéke a különböző régiókban eltérő, a készülék első használata előtt be kell állítani a nyomásértéket.

A nyomás beállításának módja:

- ✓ Kapcsolja ki a tápegységet.
- ✓ Nyissa ki az autokláv ajtaját.
- ✓ Kapcsolja be a készüléket, majd várjon 20 másodpercet, és kapcsolja ki a készüléket.
- ✓ Az autoklávban lévő nyomás automatikusan beállt.



Előfordulhat, hogy a készülék nem működik, ha a nyomás nem megfelelően van beállítva.

5.4. A DÁTUM ÉS A IDŐ BEÁLLÍTÁSA

A dátumot és az időt a 4.3.7. szakaszban (DÁTUM/IDŐ) bemutatott irányelvek szerint kell beállítani.

6. ÜZEMELTETÉS

Használat előtti előkészítés

Csatlakoztassa az autoklávot az áramforráshoz, majd nyomja meg a "ON/OFF" gombot. Az LCD képernyő elindul és megjeleníti a főmenüt, és a készülék használatra kész. Ekkor az autokláv kezdeti állapotban van, és a kamrafűtés még nem indult el. Az "OK" és a "STOP/START" gombok segítségével válassza ki és indítsa el a kívánt programot.



A készüléket csak földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa.

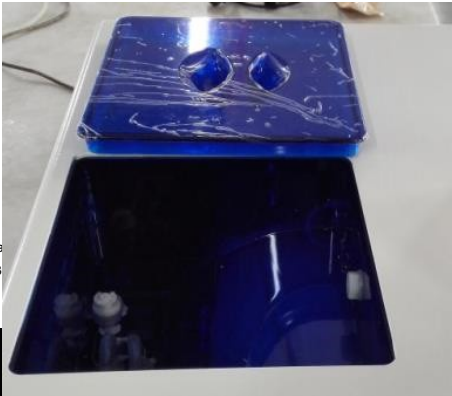
6.1. VÍZFELTÖLTÉS A KÉSZÜLKÉBEN

Ha a bekapcsológomb megnyomása után a kijelzőn a "Top up water" ("töltsön vizet") üzenet jelenik meg, ez azt jelenti, hogy a tiszta víz tartályban túl alacsony a vízszint. Ha a vízszint túl alacsony, az autokláv nem tudja elindítani a ciklust, amíg a vizet fel nem tölti.

A tartály desztillált vízzel való feltöltésének folyamata ebben a készülékcsaládban kézzel (manuálisan) történik. A tiszta víztartály a készülék tetején található (lásd a 6.1. képet).

Ha a víztartályban lévő vízszint túl alacsony, és meghaladja a riasztási szintet, az LCD-kijelzőn megjelenik egy megfelelő üzenet, és egy jellegzetes hangjelzés hallható.

A készülék automatikus vízminőség-ellenőrző rendszerrel rendelkezik. Ha a víz minősége nem megfelelő (túl sok szennyezett), a "a tiszta víz minősége rossz" üzenet jelenik meg, az autokláv nem indítja el a ciklust, amíg a víz minősége nem megfelelő (a nem megfelelő minőségű vizet le kell eresztetni), és megfelelő minőségű vízzel kell feltölteni. A készülékhez <3 literes (a tiszta és a piszkos (használt) víztartály kapacitása modellől függően:



Modell	A tiszta víztartály kapacitása	A szennyezett (szennyvíz) tartály kapacitása	
LFSS08AD	2,5 l	2,5 l	500 ml
LFSS12AD	2,5 l	2,5 l	500 ml
LFSS18AD	2,5 l	2,5 l	500 ml
LFSS23AD	2,5 l	2,5 l	500 ml



1. Csak az autoklávhoz megfelelő minőségű desztillált vizet használjon, hogy ne okozzon eltömődést vagy problémákat (interferenciát) a gőzfejlesztő és a szelepek működésében. A felhasználó teljes mértékben felelős az autoklávban az előírttól eltérő víz használata által okozott károkért.

2. Vizzel való feltöltés előtt kapcsolja be az autoklávot, és állítsa be a lábakkal a helyzetét. Úgy, hogy a készülék eleje megemelkedjen a következő arányban: min. 1 cm-rel a készülék hátsó részéhez képest (az előlő résznek kissé magasabbnak kell lennie, mint a készülék hátsó részének).
3. Ne döntse meg, ne fordítsa el és ne mozgassa a készüléket, ha a tiszta- és szennyezettvíz-tartály tele van.
4. Minden alkalommal, amikor a tiszta víztartályt feltöltik, a piszkos (használt) víztartályt is ki kell üríteni.

6.2. A EREDMÉNYEK RÖGZÍTÉSE

Az elvégzett sterilizálási ciklus eredménye adathordozóra (flash memória - pendrive típusú eszköz) menthető. Ehhez dugja be az adathordozót az USB-portba az elvégzett ciklus eredményeinek elmentéséhez.

6.3. MUNKA FOLYAMAT ESZKÖZ

Ha a tiszta víztartályban elegendő víz van, és a piszkos (használt) víztartály nincs feltöltve, akkor az autokláv üzemkész.

6.3.1. A KAMRA BETÖLTÉSE

Helyezze a kamrába a sterilizálandó rakományt az alábbi táblázatban szereplő, ezen autoklávsorozat kamrájának betöltésére vonatkozó irányelveknek megfelelően:

Modell	A rakomány maximális súlya	Maximális terhelhetőség
LFSS08AD	3,0 kg	70%
LFSS12AD	4,5 kg	70%
LFSS18AD	6,0 kg	70%
LFSS23AD	7,5 kg	70%



Kép 6.2



1. Győződjön meg arról, hogy a behelyezett tárgyak összterfoglata nem éri el a kamra térfogatának 70%-át. Mindig tartsa be a maximális töltetsúlyt (a behelyezett töltet nem haladhatja meg a kamra térfogatának 70%-át).
2. Tartsa be a sterilizálandó töltet és a kamra felülete, valamint a kamra légkivezető nyílása közötti távolságot. Biztosítson legalább 10 mm (1 cm) távolságot a rakomány és a kamra belső felülete között.
3. A sterilizált rakomány közepére egy tesztlapot kell helyezni, hogy megbízható "B-D TEST" eredményt kapjunk.
4. A sterilizált tárgyak behelyezésekor és eltávolításakor különös gondossággal kell eljárni az égés elkerülése érdekében. Ebből a célból a rakomány eltávolításához a magas hőmérséklet miatt mindig használjon speciális fogantyút.

6.3.2. A PARAMÉTEREK BEÁLLÍTÁSA

Állítsa be a megfelelő működési paramétereket:

- "Keep temp."/ "KEEP TEMP" hőmérséklet-fenntartási funkció (lásd a 4.3.1. szakaszt).
- a "Nyomtató"/ "PRINTER" nyomtatási funkció (lásd a 4.3.2. szakaszt).
- a "Preheat" / "Előmelegítés" fűtési funkció (lásd a 4.3.9. szakaszt).

6.3.3. AZ AUTOKLÁV AJTÁJÁNAK BEZÁRÁSA

Ha az autokláv ajtaja nem záródott be megfelelően, még a megfelelő program kiválasztása és az "OK" gomb megnyomása után sem indul el az autokláv a ciklus, ebben a helyzetben egy üzenet jelenik meg a kijelzőn: "Zárja be az ajtót"/ "Kérjük, zárja be az ajtót".



Ha a kamra még forró és gőz távozik, nehéz lehet az ajtót megfelelően bezárni. Ilyenkor vagy gyorsan zárja be az ajtót, vagy várjon egy kicsit (néhány másodpercet), és csak ezután próbálja meg újra becsukni az ajtót.

6.3.4. A STERILIZÁCIÓ PROGRAM KIVÁLASZTÁSA ÉS A MŰKÖDÉS MEGKEZDÉSE

Ha az ajtó megfelelően zárva van, válassza ki a kamrában lévő rakomány típusának megfelelő sterilizálási programot.

Az összes rendelkezésre álló és futtatható sterilizálási program megtalálható az opcióban: "PROGR" ("FELHASZNÁLÓI MENÜ"). A "UP" vagy "DOWN" gombok segítségével mozgassa a kurzort az opció magasságába: "PROGR" ("USER MENU"), majd nyomja meg az "OK" gombot a menübe való belépéshez.

A menüben a "UP" vagy "DOWN" gombokkal válassza ki a kívánt sterilizálási programot, majd nyomja meg az "OK" gombot a program kiválasztásának megerősítéséhez. Ezután a következő üzenet jelenik meg a kijelzőn

"Press start to start" ("az i n d í t á s h o z nyomja meg a start gombot"), majd a "START/STOP" gomb megnyomásával elindíthatja a kiválasztott programot.

A teljes sterilizálási ciklus automatikusan zajlik, az autokláv elvégzi a folyamat egymást követő szakaszait, azaz: fűtés, vákuum létrehozása (3-szor), sterilizálás és szárítás. A teljes ciklus időtartama függ: a kamra kezdeti hőmérsékletétől, a rakomány típusától és a beállított programtól.

A ciklus befejezésekor a kijelzőn a "End"/"END" felirat jelenik meg, és háromszoros hangjelzés hallható. Ezután kinyithatja az ajtót, és nagyon óvatosan kiveheti a rakományt a főzőfűlkéből.

6.3.5. A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA

A sterilizálási folyamat végén az autoklávot ki kell kapcsolni. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják, akkor a tápkábelt is ki kell húzni a konnektorból.



Azonnal töltsse fel a tiszta víztartályt, ha a kijelzőn megjelenik az alacsony vízszintre figyelmeztető jelzés. Ha nem töltik fel a vizet, riasztás hangzik el, és az "E8" vagy "E9" hibakód jelenik meg a kijelzőn.



A sterilizálási folyamat befejeztével a leforrzás elkerülése érdekében mindig használja a speciális fogantyút (fogantyút) a sterilizált tárgyakat tartalmazó tálcák kivételéhez a kamrából.

Az ajtót nem szabad kinyitni, amíg a kamrában a nyomás "-0,5~ 0,5".



Mindig olyan sterilizáló indikátorokat (lapokat, csíkokat, tesztcsíkokat vagy indikátorzsákokat) használjon, amelyeket úgy terveztek, hogy a sterilizáló kamrában lévő töltettel együtt helyezték el. Ezek a mutatók lehetővé teszik a sterilizálási folyamat ellenőrzését.

6.3.6. TÖRLJÖN VÍZET A SZENNYEZETT (HASZNÁLT) VÍZTARTÁLY

Ha a kijelzőn megjelenik a "TÖRLJÖN Vízet a szennyezett (használt) víztartályból!" üzenet, akkor feltétlenül ki kell üríteni a szennyezett (használt) víztartályt, mert az túlcserdül.



A szennyezett (használt) víztartály kiürítésekor különös óvatossággal járjon el, mivel a leürített víz nagyon forró.

7. HELYTELEN HELYZETEK

Ha a készülék működése során rendellenes és/vagy rendellenes helyzetek lépnek fel a normál autokláv működés során, ebben a helyzetben a felhasználó biztonsága érdekében automatikusan riasztás hangzik el, a nyomás csökken és a fűtés kikapcsol. A megfelelő hibaüzenet megjelenik (a hibaüzenetek magyarázatát lásd az alábbi táblázatokban).

A esetben, amikor a riasztás aktiválódik, mentse a megjelenő hibakód és kikapcsolja a tápellátást. Ne nyissa ki az ajtót. Ezután kapcsolja vissza a tápellátást, és várjon egy ideig, amíg a nyomás visszaáll.

"-0,5~ 0,5".



Ha hiba lép fel, ajánlott újraindítani a programot, hogy megnézzük, nem jelentkezik-e újra a hiba.

Az alábbiakban a hibaüzenetek listája található. Ha az alábbi táblázatban szereplő információk alapján nem tudja saját maga megoldani a problémát, a lehető leghamarabb forduljon a gyártóhoz vagy a kereskedőhöz a probléma megoldása érdekében.

L.p.	Kód Hibakód	Hang	Jelenlegi állapot	Lehetséges megoldások
1.	E31	Hosszú jel	A kamra hőmérséklete >150 °C.	Ellenőrizze a hőmérséklet-érzékelőt a kamrában.
2.	E32	Hosszú jel	A gőzfejlesztő fűtőberendezés hőmérséklete >280°C.	Ellenőrizze a gőzfejlesztő fűtőberendezést és az érzékelőt.
3.	E51	Hosszú jel	A kamra hőmérséklete ≤ 0 °C .	Ellenőrizze a kamrában lévő hőmérsékletérzékelőt. Ellenőrizze a hőmérsékletet abban a helyiségben, ahol az autokláv található, hogy az ne legyen 0°C alatt.
4.	E52	Hosszú jel	A gőzfejlesztő fűtőberendezés hőmérséklete ≤0°C.	Ellenőrizze a gőzfejlesztő fűtőberendezést és az érzékelőt. Ellenőrizze a hőmérsékletet abban a helyiségben, ahol az autokláv található, hogy az ne legyen 0 °C alatt.
5.	E63	Hosszú jel	1. A gőzfejlesztő hőmérséklete ≤0°C; 2. A gőzfejlesztő hőmérséklete >230°C. Instabil gőzhőmérséklet-szabályozó rendszer, túl 230°C; Gőzfejlesztő hőmérséklet-érzékelő hibás.	Ellenőrizze a gőzfejlesztőt és annak érzékelőjét. Ellenőrizze a vezérlőpanelt.
6.	E2	Hosszú jel	A sterilizálási nyomás +0,4 barral nagyobb, mint a tervezett nyomás. (134°C program abszolút nyomása több mint 3,5 bar; 121°C program abszolút nyomása több mint 2,5 bar), a vákuumszivattyú meghibásodott, túl sok levegő marad a kamrában.	Ellenőrizze a vákuumszivattyút. Végezzen szivárgásvizsgálatot (Vákuumteszt).
7.	E61	Hosszú jel	Program 134°C: belső hőmérséklet >140°C vagy Program: 121°C belső hőmérséklet >127°C; Instabil hőmérséklet-szabályozó rendszer.	Ellenőrizze a kamrában lévő hőmérséklet-érzékelőt.

8.	E62	Hosszú jel	A fűtőtest hőmérséklete >155°C; Instabil hőmérséklet-szabályozó rendszer; Vezérlőpanel. hibás.	Ellenőrizze a hőmérséklet-érzékelőt. Ellenőrizze a fűtőtest és a gőzfejlesztő érzékelőjét. Ellenőrizze a vezérlőpanelt.
9.	E41	Hosszú jel	8 perc fűtés után a fűtőtest hőmérséklete <100°C; a fűtőáramkör meghibásodott.	Ellenőrizze a fűtőberendezést.
10.	E42	Hosszú jelzés	8 perc fűtés után a gőzfejlesztő hőmérséklete <110°C; A fűtőberendezés (fűtőrúd) meghibásodott.	Ellenőrizze a fűtőrudat.
11.	E5	Hosszú jelzés	A sterilizálási folyamat végén, 10 perc nyomáscsökkenés után a kamrában lévő nyomás még mindig magasabb, mint 0,5 bar; A levegő helytelen ürítése A levegőkimeneti szelep meghibásodott.	Ellenőrizze a vízelvezető szelepet.
L.p.	Kód: Hibakód	Hang	Jelenlegi állapot	Lehetséges megoldások
12.	E6	Hosszú jel	Az ajtó nyitva van működés közben; Ajtóérzékelő Az ajtóérzékelő meghibásodott.	Ellenőrizze az ajtóérzékelőt.
13.	E7	Hosszú jel	A helyi légnyomás <70kPa	Helyi nyomás nem megfelelő a készülék működéséhez, a készülék ilyen körülmények között nem használható. Állítsa be a nyomást (lásd az 5.2. szakaszt).
14.	E8	Hosszú jel	A vákuum előállításakor a hőmérséklet <3°C-kal emelkedik, 5 percenként. Túl gyors hőmérséklet-emelkedés.	Ellenőrizze a vízszivattyút. Ellenőrizze a fűtőrudat. Ellenőrizze a vezérlőpanelt. Ellenőrizze a tartályban lévő vízszintet.
15.	E9	Hosszú jelzés	Sterilizálás közben a nyomás -0,3 barral a tervezett nyomás alatt van.	Nincs víz a tartályban. Ellenőrizze a tartályban lévő vízszintet.
16.	E10	Hosszú jelzés	Elektromágnes helytelen helyzetben (bekapcsolt állapotban - mágnesszelep zárt helyzetben; a folyamat indításakor - mágnesszelep nyitott helyzetben; a folyamat befejezése után - mágnesszelep zárt helyzetben).	Ellenőrizze az elektromágnest. Ellenőrizze a vezérlőpanelt.
17.	E11	Hosszú jel	Az elektromágnes nyitott helyzetben van működés közben egység, a vezérlőpanelen lévő mágnesszelep vezérlőport hibás.	Ellenőrizze a vezérlőpanelt.
18.	E12	Hosszú jel	Futó program közbeni vákuum nem éri el a -70kPa értéket; 2-szeres vákuum előállítása a szükséges helyett. 3 alkalommal.	Ellenőrizze a vákuumszivattyút.
19.	E15	Hosszú jel	A vízminőség-ellenőrző rendszer hibás működése.	Ellenőrizze a vízminőség-szabályozó rendszer érzékelőjét és a nyomtatott áramkört. vezérlő PCB.
20.	E99	Hosszú jel	Kommunikációs hiba (hibás kommunikáció) a CPU modul között.	Ellenőrizze az alaplapt. Ellenőrizze a CPU-t/beépítést

processzor.

8. KARBANTARTÁS

A következő alkatrészeket rendszeresen ellenőrizni és cserélni kell:

- Bakteriológiai szűrő (lásd a 8.5. szakaszt).
- Ajtó tömítés (lásd a 8.7. és 8.8. szakaszt).
- Biztonsági szelep (lásd a 8.9. szakaszt).

Az ellenőrizendő alkatrészek listája:

Elem:	Elvégzi:	Időszak:	Módszer: Karbantartás:
Ajtók	A szolgáltatást nyújtó cég alkalmazottja Garanciális és garanciális szerviz.	2 évente.	Lásd a 8.1. szakaszt.
Ajtótömítés	Felhasználó.	1 évente.	Lásd a 8.5. szakaszt.
Elem:	Megvalósította:	Időszak:	Módszer: Karbantartás:
Biztosító	A garanciális és garanciát követő szervizelés végző cég alkalmazottja.	Azonnal, ha a biztosíték megsérült.	Lásd a 8.6. szakaszt.
Nyomtató papír	Felhasználó.	Azonnal, ha elfogy elfogy a papír.	Lásd a 8.2. szakaszt.
Szelep biztonsági szelep	A vállalat egyik alkalmazottja, aki biztosítja Garanciális és garanciális és garanciát követő szervizelést.	Minden 1 évben.	Lásd a 8.9. szakaszt.

8.1. BEÁLLÍTÁS ÉS SZIVÁRGÁSELLENŐRZÉS AZ AJTÓRÓL

Húzza meg a kart és forgassa el az ajtót, hogy beállítsa annak tömítettségét. Először húzza a kart lefelé. Ezután forgassa el az ajtót az óramutató járásával ellentétes irányba (az óramutató járásával ellentétes irányba), hogy csökkentse az ajtó és a kamra közötti távolságot, azaz "szorítsa az ajtót" közelebb a kamrához. Fordítva, a távolság növeléséhez - "lazítsa az ajtót" - fordítsa az ajtót jobbra (az óramutató járásával megegyező irányba).

A beállítási lépések részletes leírása:

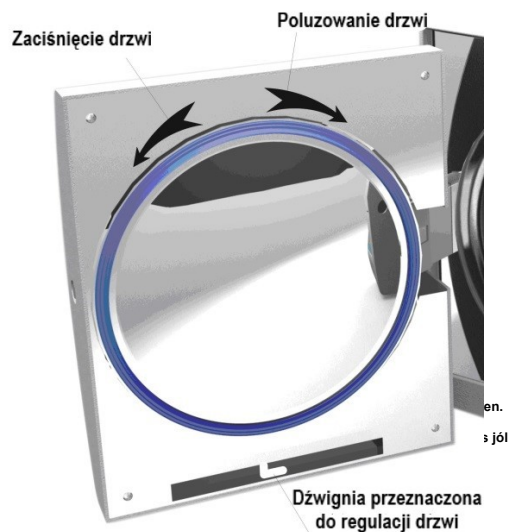
1. Nyomja meg a kart kissé lefelé.
2. Fordítsa az ajtót a megadott irányba a megfelelő szögben.
3. Engedje el a kart.
4. Állítsa le az ajtó forgását azon a ponton, ahol már semmilyen mozgás nem lehetséges vele.

1. Az ajtó beállítása után mindig végezzen szivárgásvizsgálatot (vagyis ellenőrizze a tömítettségét).
2. Túl laza ajtó esetén a tömítés kiszakadhat (felrobbanhat)! Legyen óvatos, ne érintse a tömítést!



8.2. PAPIR CSERÉLÉSE A NYOMTATÓBAN

A papírtekercs cseréje a nyomtatóban:



Nyomja meg a "Nyitás/nyitás" gombot a nyomtató ajtófedelének kinyitásához, és cserélje ki a papírtekercset (lásd a 8.2. képet). Zárja be az ajtót, és helyezze a papírlapot az ajtóra (lásd a 8.3. képet).



8.2. kép

Ellenőrizze, hogy a papír megfelelően van-e elhelyezve a tálcán:

Nyomja meg az "LF" jelzőt, hogy a nyomtató ki tudja hívni a papírt a tálcából. Ha bármilyen probléma merül fel, cserélje ki újra a papírtekercset. Ha a nyomtató megfelelően működik, de a nyomtatványon nem jelenik meg információ, vegye ki a papírtekercset, és helyezze a megfelelő helyre (ebben a helyzetben fordítsa ki a tekercset).



8.3. kép



Csak egyoldalas nyomtatás lehetséges.

8.3. A VÍZTARTÁLY TISZTÍTÁSA

Rendszeresen cserélje a vizet és tisztítsa meg a tartályt, legalább hetente egyszer, vagy szükség esetén gyakrabban.

8.4. A KAMRA ÉS A TARTOZÉKOK TISZTÍTÁSA

Hetente egyszer, vagy szükség esetén gyakrabban tisztítsa meg a kamrát, az autokláv házát és a készülékhez csatlakoztatott tartozékokat (állvány, tálcák, tálcakiszedő fogantyú stb.) tiszta, puha és pormentes ruhával.



Ne használjon drótkéfét, acél-, gyapjú- vagy súrolóanyagot, illetve klórvagyületeket tartalmazó szereket az ajtó, annak tömítése vagy a kamra tisztításához. Ne használjon olyan vegyszereket, amelyeket nem az ilyen típusú berendezések tisztítására szántak.

8.5. SZÜKÜSSEGE BAKTERIOLÓGIAI SZŰRŐ

A bakteriológiai szűrőt rendszeresen (150 elvégzett ciklus után) cserélje ki.

8.6. AZ AJTÓ TÖMÍTÉSÉNEK TISZTÍTÁSA

A tömítést rendszeresen tisztítsa desztillált vízzel. Ha a tömítés tisztítása után a készülék szivárog, azonnal cserélje ki a tömítést egy újjal.

8.7. TÖMÍTÉS CSERÉJE

A tömítés cseréjéhez egy lapos, tompa végű csavarhúzóra lesz szüksége.

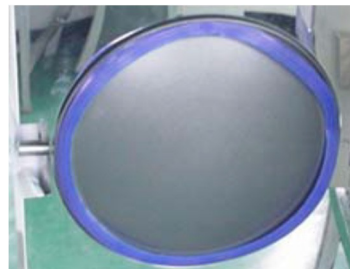
1. Egyik kezével fogja meg a tömítést, míg a másik kezével a csavarhúzót az ajtó és a tömítés közötti részbe helyezi. Óvatosan válassza le a tömítés egy részét az ajtóról, és csak ezután távolítsa el óvatosan a teljes tömítést.
2. Ezután alaposan tisztítsa meg a tömítést, és ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés. Ha sérült, azonnal cserélje ki a tömítést egy újjal.
3. A tisztítás után óvatosan helyére kell illeszteni a sértetlen és tiszta tömítést.
4. Megjegyzés: Ha nagyon nehéz a tömítést a helyére tenni, ebben a helyzetben csavarhúzót lehet használni. Óvatosan és nagyon óvatosan nyomja meg a tömítést a csavarhúzóval, amíg az vissza nem kerül a helyére.



8.4. kép



8.5. kép



8.6. kép



1. A készülék tisztítására és karbantartására megfelelően képzett személyt kell kijelölni.
2. A készülék megfelelő karbantartása és karbantartása csak akkor biztosítható, ha az autoklávot megfelelően képzett személy üzemelteti.

8.8. A BIZTONSÁGI SZELEP ELLENŐRZÉSE

A biztonsági szelepet rendszeresen ellenőrizni kell. Ha a szelep megsérül, azonnal ki kell cserélni egy új szelepre.

A biztonsági szelep cseréjének módja:

1. Távolítsa el a készülékház oldalsó paneljét. Vegye ki a 8.7. képen látható 1 darab, 1-es számmal ellátott alkatrészt.
2. Ezután távolítsa el a biztonsági szelepet összekötő csövet. Távolítsa el a 8.7. képen látható, 2-es számmal ellátott csavart.
3. Cserélje ki a régi (elhasználódott) biztonsági szelepet az új szelepre.



1. Az új biztonsági szelepnek azonosnak kell lennie (típus, gyártó stb.) a használt biztonsági szeleppel. Szükség esetén forduljon a készülék gyártójához vagy kereskedőjéhez.
2. A biztonsági szelep cseréjét csak a garanciális és garanciális szervizelést végző cég munkatársa végezheti.

9. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁSI FELTÉTELEK

9.1. ELŐKÉSZÍTÉS A KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

Hagyja a készüléket teljesen kihűlni, majd húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

9.2. A TARTÁLYOK KIÜRÍTÉSE

Minden tartályt úgy kell kiüríteni, hogy a tömlőt (csövet) közvetlenül a leeresztő szelephez csatlakoztatjuk.

A bal oldalon található a piszkos (használt) víztartály leeresztőszelepe, míg a jobb oldalon a tiszta víztartály leeresztőszelepe.

9.3. FELTÉTELEK SZÁLLÍTÁS

Lásd az adásvételi szerződésben szereplő feltételeket.

9.4. FELTÉTELEK TÁROLÁS

Az autoklávot tiszta, száraz és jól szellőző helyiségben tárolja. Tárolja +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten és legfeljebb 80%-os relatív páratartalom mellett. Ne használja vagy tárolja a készüléket gázok, robbanóanyagok, nyílt hőforrások vagy gyúlékony anyagok jelenlétében.

Különösen ügyeljen arra, hogy a készülék szállítás közben ne sérüljön meg.



10. A KÉSZÜLÉK TÁROLÁSA A WEBOLDALON SZERZŐDÖTT SZAKEMBEREK ÁLTAL.

A készülék megfelelő működéséhez szervizelésre van szükség. A készülék éves felülvizsgálata (12 havonta) szükséges. A szervizelést csak a gyártó által kijelölt garanciális és garancian túli szerviz szakképzett személyzete végezheti.

A garanciális feltételek a jótállási jegyen szerepelnek.

11. KELLÉKEK

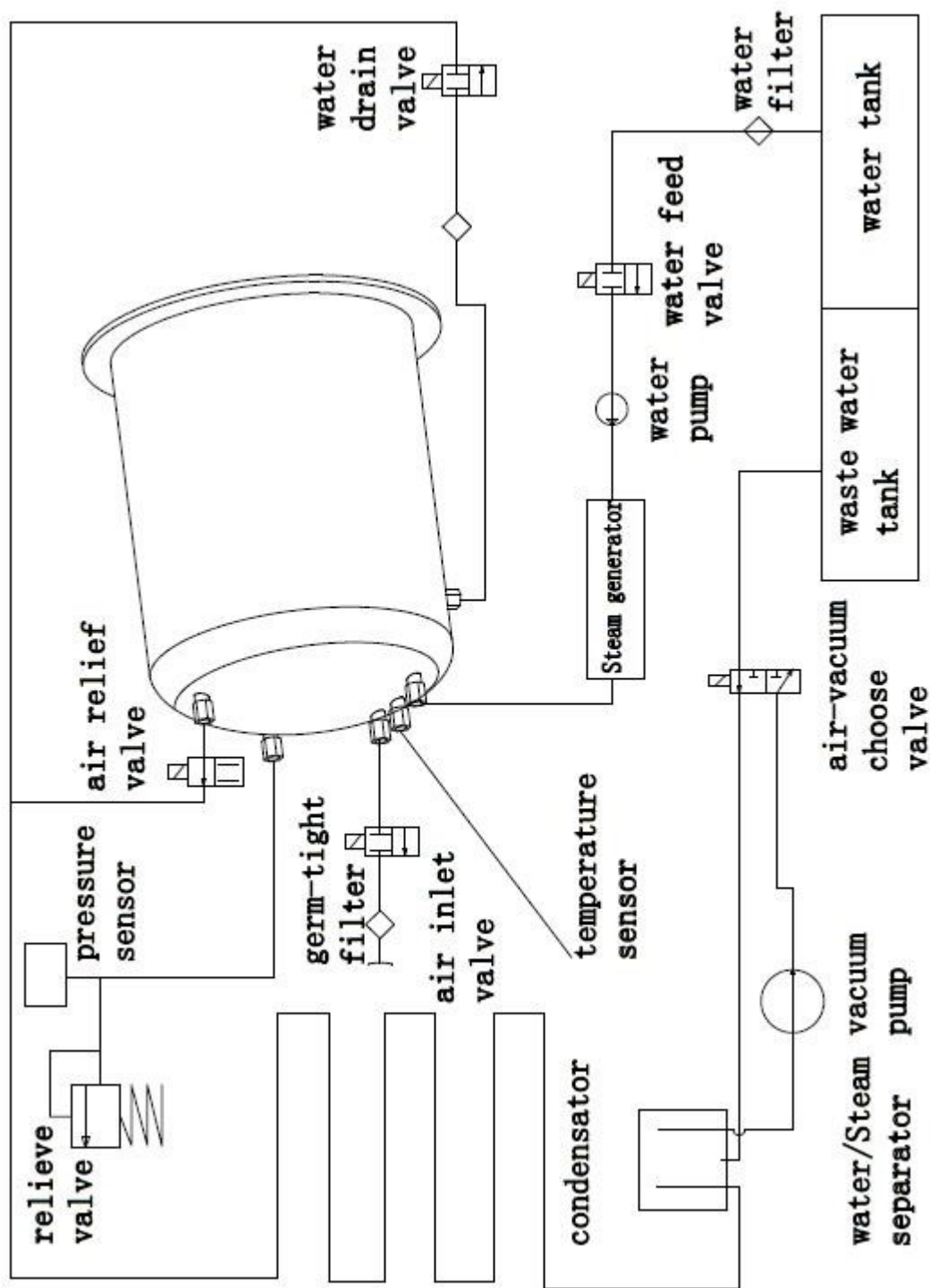
No.	Tétel neve (magnevezés)	Mennyiség (db)
1.	Lefolyótömlő (LF-9-10-1).	1
2.	Tálcák	3
3.	Tápkábel (LF-9-12-2).	1
4.	Tálcaállvány (lásd a 11.2. táblázatot).	1
5.	Tálcakiszedő fogantyú (LF-9-12-4).	1
6.	Használati utasítás.	1



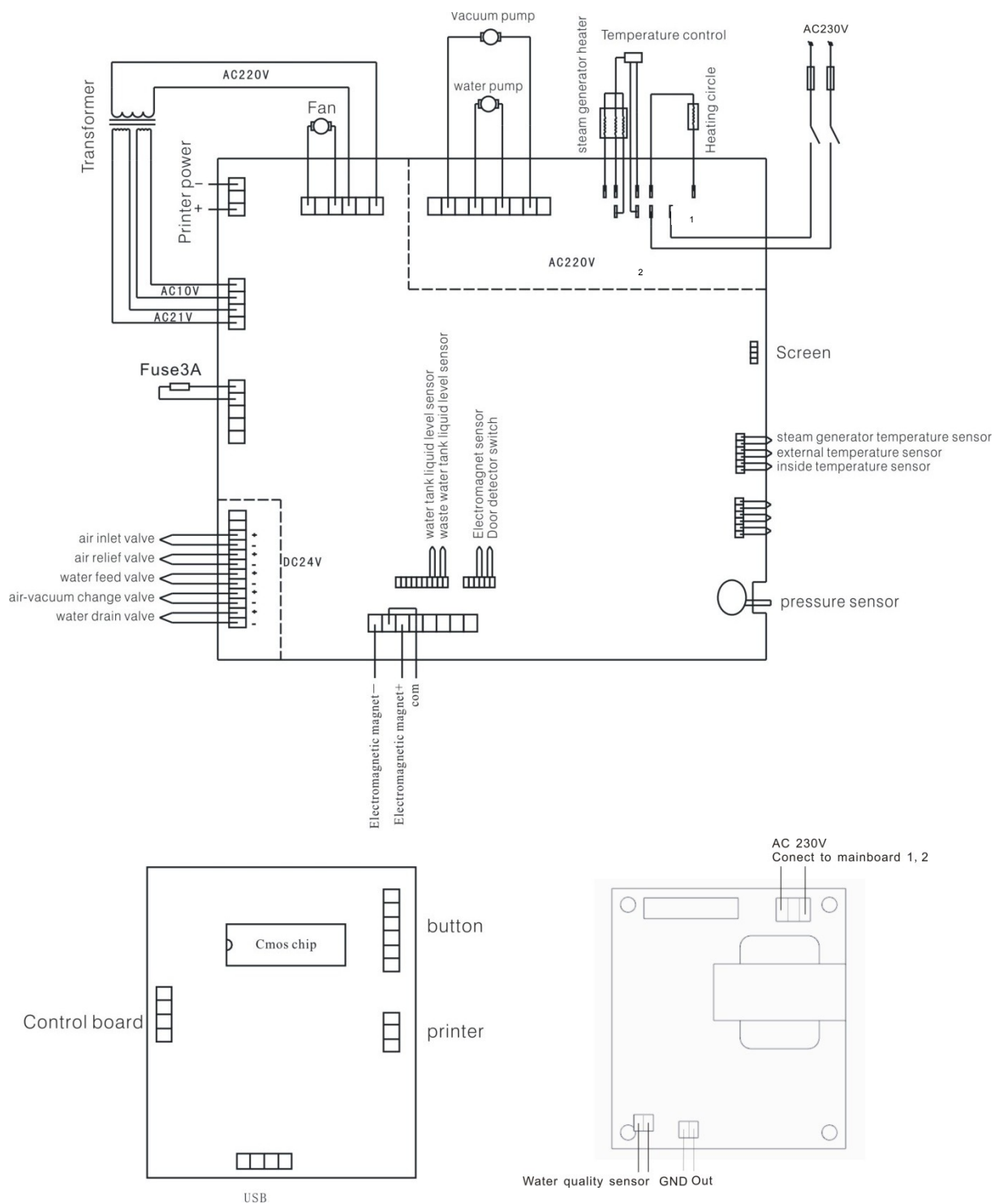
11.1. kép

12. MELLÉKLETEK

12.1. 1. FÜGGELÉK: DIAGRAM A SZERKEZETRŐL



12.2. 2. SZ. MELLÉKLET: KAPCSOLÁSI RAJZ VILLAMOSENERGIA-ÁRAMKÖR



12.3. MELLÉKLET: ELEKTROMÁGNESES ÖSSZEFÉRHETŐSÉGI IRÁNYELVEK

GYÁRTÓI TÁJÉKOZTATÁS ÉS NYILATKOZAT - ELEKTROMÁGNESES SUGÁRZÁS

A LAFOMED AUTOCLAW COMPACT LINE LFSS08AD/LFSS12AD/LFSS18AD/LFSS23AD nyomtatóval ellátott LAFOMED AUTOCLAW COMPACT LINE LFSS08AD/LFSS12AD/LFSS18AD/LFSS23AD készüléket a következőkhöz tervezték.

az alábbiakban leírt elektromágneses környezetben való működésre. A készülék vásárlójának vagy felhasználójának biztosítania kell, hogy a készüléket pontosan ilyen környezetben használja.

Emissziós teszt	Szint Megfelelés	Elektromágneses környezet - iránymutatások			
RF-kibocsátás CISPR 11	1.csoport	LAFOMED LFSS08AD/LFSS12AD/LFSS18AD/ LFSS23AD nyomtatóval használja RF energiát (frekvenciák RF) kizárólag belső funkcióihoz. Ezért a kibocsátása RF nagyon alacsony, és nincs lehetőség interferencia okozására. a közelben lévő elektronikus eszközökben.	AUTOCLAW	COMPACT	LINE
RF-kibocsátás CISPR 11	Bosztály	LAFOMED LFSS08AD/LFSS12AD/LFSS18AD/	AUTOCLAW	COMPACT	LINE
Harmonikus emisszió IEC 61000-32	Aosztály	Az LFSS23AD A NYOMDA alkalmas működésre a bármely környezetben. létesítményekben, beleértve a helyiségeket lakóhelyiségeket és helyiségeket is. közvetlenül csatlakozik az épületeket ellátó kifesztültségű hálózathoz. lakóépületek.			
Kibocsátás - feszültség ingadozás és fényvillanás IEC 61000-33	Megfelel a címnek. követelmények				

A GYÁRTÓ INFORMÁCIÓI ÉS NYILATKOZATA - ELEKTROMÁGNES ZAVARMENTESSÉG

A LAFOMED AUTOCLAW COMPACT LINE LFSS08AD/LFSS12AD/LFSS18AD/LFSS23AD nyomtatóval a következő elektromágneses környezetben történő használatra tervezték

Az alábbiakban leírt elektromágneses környezet. A berendezés vásárlójának vagy felhasználójának kell gondoskodnia arról, hogy a berendezést ebben a környezetben használják.

Zavartűrési vizsgálat	Vizsgálati szint IEC 60601	Megfelelési szint	Elektromágneses környezet - irányelvek
Elektrosztatikus kisülés (ESD) a következők szerint az IEC 61000-4-2 szerint	±6 kV (érintkezés) ±8 kV (levegőn keresztül)	±6 kV (érintkezés) ±8 kV (levegőn keresztül)	A padlónak fából, betonból vagy kerámia csempéből kell lennie. Ha a padlót szintetikus anyaggal borítják, a helyiség relatív páratartalmának a következőnek kell lennie legalább 30%-osnak kell lennie.
Elektromos gyors tranziensek az alábbiak szerint IEC 61000-4-4 szerint	±2 kV (tápvezetékek esetében) ±1 kV (bemeneti/kimeneti vezetékek esetében) bemeneti/kimeneti vezetékek)	±2 kV (tápvezetékek esetében) ±1 kV (be- és kimeneti vezetékek esetében) (bemeneti/kimeneti vezetékekhez)	A hálózati tápellátásnak meg kell felelnie a kórházi vagy kereskedelmi létesítményekben általában előforduló feltételeknek.
Túltesztelés-ellenállási vizsgálat az IEC 61000-4-5 szabvány szerint.	±1 kV-os vezeték(ek) a vezeték(ek)nek ±2 kV-os vezeték(ek) a földre	±1 kV-os vezeték(ek) és vezeték között ±2 kV-os vezeték(ek) földre	A hálózati ellátásnak meg kell felelnie a kórházi vagy kereskedelmi helyiségekben szokásos feltételeknek.
A feszültségességekkel, rövid megszakításokkal (hibákkal) és feszültség ingadozásokkal szembeni ellenállás vizsgálata. a következők szerint az IEC 61000-4-11 szerint	<5% U _T (>95% U _T csökkenés) 0,5 ciklusra 40% U _T (60%-os U _T csökkenés) 5 cikluson keresztül 70% U _T (30%-os U _T csökkenés) 25 cikluson keresztül <5% U _T (>95%-os U _T csökkenés) 5 másodpercig	<5% U _T (>95% U _T csökkenés) 0,5 cikluson keresztül 40% U _T (60%-os U _T csökkenés) 5 cikluson keresztül 70% U _T (30%-os U _T csökkenés) 25 cikluson keresztül <5% U _T (>95% U _T csökkenés) 5 másodpercig	A hálózati tápellátásnak meg kell felelnie a kórházi vagy kereskedelmi létesítményekben szokásos körülményeknek. Ha a felhasználónak biztosítania kell a készülék folyamatos működését áramkimaradás esetén, ajánlott a készüléket a vészhelyzeti tápegységgel vagy akkumulátorral ellátni.
Elektromágneses immunitás vizsgálata az alábbiak szerint IEC 61000-4-8 szerint	3 A/m	3 A/m	A hálózati tápfrekvencia mágneses térerősségének meg kell felelnie a kórházi vagy kereskedelmi létesítményekben szokásos körülményeknek megfelelő szintnek.

Megjegyzés: U_T a váltakozó áramú (AC) táplálás a vizsgálati szint alkalmazása előtt.

GYÁRTÓI INFORMÁCIÓK ÉS NYILATKOZAT - ELEKTROMÁGNES IMMUNITÁS

A LAFOMED AUTOCLAW COMPACT LINE LFSS08AD/LFSS12AD/LFSS18AD/LFSS23AD nyomtatóval a következő elektromágneses környezetben történő használatra tervezték

Az alábbiakban leírt elektromágneses környezet. A készülék vásárlójának vagy felhasználójának biztosítania kell, hogy a készüléket éppen ilyen környezetben használja.

Vizsgálat immunitásvizsgálat	Vizsgálati szint IEC 60601	Szint Megfelelési szint	Elektromágneses környezet - iránymutatások
			A rádióhullámokat használó hordozható eszközöket nem szabad a készülék egyetlen részéhez sem közelebb használni, beleértve a kábelezést is, mint az alkalmazandó képlet alapján számított ajánlott távolság. az adott adó frekvenciájára vonatkozó képlet alapján.
Vezetett rádiózavar IEC 61000-46	3 Vrms 150 kHz és 80 MHz között	3 V	Ajánlott távolság $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$ 80 MHz-től 800 MHz-ig $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 MHz-től 2,5 GHz-ig $d = 1,2 \cdot 80$ MHz-től 800 MHz-ig $d = 2,3 \cdot 80$ MHz-ig 2,5 GHz-ig ahol P az adó maximális névleges kimeneti teljesítménye. wattban (W) kifejezve, az adó gyártója által megadottak szerint, és d az ajánlott távolság méterben (m). A telepített rádiófrekvenciás adók térfelületére a helyszínen elektromágneses ellenőrzése szerint ^{a)} , nem haladhatja meg a megfelelőségi szintet az egyes frekvenciatartományokban. ^{b)} A következő jelöléssel ellátott berendezések közelében interferencia léphet fel
Sugárzott zavarás IEC 61000-43	3 V/m 80 MHz-től 2,5 GHz-ig	3 V/m	szimbólummal jelölt berendezésekkel: 

1. megjegyzés: 80 MHz-en és 800 MHz-en a magasabb frekvenciatartomány érvényes.

2. megjegyzés: Ezek az irányelvek nem minden esetben alkalmazhatók. Az elektromágneses hullámok terjedését befolyásolja az épületek, tárgyak és emberek általi elnyelés és visszaverődés.

^{a)}A helyhez kötött adók, például a mobilvezeték nélküli telefonok bázisállomásai és a földi hordozható rádióadók, amatőr rádiók, AM és FM műsorszóró állomások és TV-állomások térfelületére elméletileg nem lehet kellő pontossággal megjelölni. A helyhez kötött rádióadókhoz kapcsolódó elektromágneses feltételek felmérése érdekében a helyszínen elektromágneses ellenőrzés végezhető. Ha az autokláv rendeltetésszerű felhasználási helyén végzett térfelületmérés azt mutatja, hogy a fent jelzett vonatkozó szabványokat túllépi, akkor először az autoklávot kell ellenőrizni, hogy az megfelelően működik-e. A mezőerősségmérés során a mezőerősséget az autoklávot kell ellenőrizni. Ha rendelkezésre áll, további intézkedésekre lehet szükség, például a készülék visszafordítására vagy áthelyezésére.

^{b)} A 150 kHz és 80 MHz közötti frekvenciatartományban a térfelület nem haladhatja meg a 3 V/m értéket.

AJÁNLOTT TÁVOLSÁG A HORDOZHATÓ ÉS MOBIL RÁDIÓHULLÁMÚ KÉSZÜLÉKEK KÖZÖTT, EGY LAFOMED KOMPAKT VONALAS AUTOKLÁV LFSS08AD/LFSS12AD/LFSS18AD/LFSS23AD NYOMTATÓVAL

A LAFOMED AUTOKLÁB COMPACT LINE LFSS08AD/LFSS12AD/LFSS18AD/LFSS23AD nyomtatóval tervezett LAFOMED AUTOKLÁB LFSS08AD/LFSS12AD/LFSS18AD/LFSS23AD nyomtatóval

olyan elektromágneses környezetben történő használatra, ahol a kisugárzott rádióinterferencia ellenőrzése alatt marad. Az autokláv vásárlója vagy felhasználója az elektromágneses interferencia megelőzéséhez úgy járulhat hozzá, hogy az alábbi ajánlásoknak megfelelően minimális távolságot tart a hordozható és mobil rádiós kommunikációs eszközök (adók) között, az érintett kommunikációs eszköz maximális névleges kimeneti teljesítményétől függően.

Az adó maximális névleges kimeneti teljesítménye W	Frekvenciafüggő adótávolság méterekben		
	150 kHz-től 80 MHz-ig $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz-től 800 MHz-ig $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz-től 2,5 GHz-ig $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Az olyan adók ajánlott d távolsága méterben (m), amelyek legnagyobb névleges kimeneti teljesítménye nem szerepel a fentiekben, az adó frekvenciájára vonatkozó képlet alkalmazásával határozható meg, ahol P a gyártó által megadott legnagyobb névleges kimeneti teljesítmény wattban (W) kifejezve.

1. megjegyzés: 80 MHz-en és 800 MHz-en a magasabb frekvenciatartomány érvényes.

2. megjegyzés: Ezek az irányelvek nem minden esetben alkalmazhatók. Az elektromágneses hullámok terjedését befolyásolja az épületek, tárgyak és emberek általi elnyelés és visszaverődés.

13. ELÉRHETŐSÉGEK

**GYÁRTÓ****NINGBO HAISHU LIFE MEDICAL TECHNOLOGY CO., LTD.**

No.1, Jinghui Road, Hengjie Town 315181 Haishu,
Ningbo, Zhejiang Kínai Népköztársaság tel./fax: +86
574 8828 3099 www.lafomed.com
e-mail: sales@life-autoclave.com

**MEGHATALMAZOTT KÉPVISELŐ AZ EURÓPAI UNIÓBAN****Caretechion GmbH** Niederrheinstr

71,40474 Düsseldorf, Németország

tel: +49 211 3003 6618

e-mail: info@caretechion.de**W POLSCE****LENGYELORSZÁGI IMPORTŐR ÉS HIVATALOS SZERVIZPONT ACTIVESHOP SP Z. O. O.**

8B Graniczna St., Building DC2A 54-610 Wrocław,

Lengyelország www.activeshop.com.plwww.activeshop.com.pl**Az utasítások száma és kiadásának időpontja:****(HU): (HU): GC-JS-20 V1.0 Rev: 01/00 2015.12.09: GC-JS-20****W1/Rev.0/23.04.2018****(HU): GC-JS-20 W1/Rev.1/15.08.2021**